

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 240

Volume 22

22 September 1979

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2059/79 of 21 September 1979 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2060/79 of 21 September 1979 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2061/79 of 20 September 1979 providing for the grant of private storage aid fixed in advance at a standard rate in respect of hindquarters of beef	5
Commission Regulation (EEC) No 2062/79 of 21 September 1979 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for Mozambique	8
Commission Regulation (EEC) No 2063/79 of 21 September 1979 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the World Food Programme	11
Commission Regulation (EEC) No 2064/79 of 21 September 1979 fixing the world market price for colza and rape seed	14
Commission Regulation (EEC) No 2065/79 of 21 September 1979 on the delivery of skimmed-milk powder as food aid for Kampuchea	16
Commission Regulation (EEC) No 2066/79 of 21 September 1979 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	18
Commission Regulation (EEC) No 2067/79 of 21 September 1979 altering the import levies on products processed from cereals and rice	19

Contents (continued)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

79/808/EEC :

- ★ Council Decision of 18 September 1979 authorizing extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded by the Member States with third countries 21

79/809/EEC :

- ★ Council Decision of 18 September 1979 for the abolition of the quantitative restrictions on the importation into Italy of certain products falling within heading Nos 27.10, 27.11 and 27.14 of the Common Customs Tariff, originating in Romania 26

79/810/EEC :

- ★ Council Decision of 18 September 1979 appointing an alternate member of the Advisory Committee on Training in Nursing 27

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1468/79 of 13 July 1979 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs (OJ No L 177, 14. 7. 1979) 28

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2059/79**of 21 September 1979****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1658/79⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous subpara-
graph;

Whereas these exchange rates being those recorded on
20 September 1979;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1658/79 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22
September 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 September 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 September 1979 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	71.88
10.01 B	Durum wheat	102.28 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	48.71 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	60.90
10.04	Oats	69.87
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	79.37 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	38.82 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	75.38 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	113.84
11.01 B	Rye flour	81.38
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	171.58
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	122.73

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments the levy is reduced by 7.25 ECU/tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2060/79

of 21 September 1979

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1547/79 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1659/79 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on
their effective parity ;

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous subpara-
graph ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
20 September 1979 ;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall
be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22
September 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 September 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 September 1979 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2061/79

of 20 September 1979

providing for the grant of private storage aid fixed in advance at a standard rate
in respect of hindquarters of beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 425/77 ⁽²⁾, and in particular Arti-
cles 6 (5) (b) and 8 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be
applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1266/79 ⁽⁴⁾,

Whereas, in view of the different price trends at
present obtaining in the various Member States and in
particular the seasonal difficulties on the market in
hindquarters, private storage aid should be granted in
respect of hindquarters of adult bovine animals;

Whereas provisions should be made to ensure that the
animals whose hindquarters are involved be slaught-
ered exclusively in slaughterhouses which are
approved and supervised in accordance with the provi-
sions of Council Directive 64/433/EEC of 26 June
1964 on health problems affecting intra-Community
trade in fresh meat ⁽⁵⁾, as last amended by Directive
72/379/EEC ⁽⁶⁾;

Whereas, in order to facilitate storage operations, it
would be advisable to adapt some of the conditions set
out in Commission Regulation (EEC) No 1071/68 of
25 July 1968 laying down detailed rules for granting
private storage aid for beef and veal ⁽⁷⁾, and in parti-
cular those relating to the security; whereas, in addi-
tion, the consequences of putting too small a quantity
into storage and of prematurely removing the meat
from storage should be specified;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No
989/68 of 15 July 1968 laying down general rules for
granting private storage aid for beef and veal ⁽⁸⁾, as

amended by Regulation (EEC) No 428/77 ⁽⁹⁾, provides
that if the market situation so requires, the period of
storage may be curtailed or extended; whereas it is
therefore appropriate that, in addition to the amounts
of aid granted for a specific storage period, amounts to
be added or reduced in the event of that period being
extended or curtailed should also be fixed;

Whereas in order to prevent the financing of normal
private storage, it appears desirable to fix high
minimum quantities;

Whereas under Article 4 (2) of Council Regulation
(EEC) No 1134/68 ⁽¹⁰⁾ sums referred to in the said
Article are to be paid on the basis of the conversion
rate applicable at the time when the transaction or
part transaction is carried out; whereas under Article
6 of the same Regulation the time when a transaction
is carried out shall be considered as being the date on
which the event occurs, as defined by Community
rules or, in the absence of and pending adoption of
such rules, by the rules of the Member State
concerned, which gives entitlement to the amount
involved in the transaction; whereas however, by
virtue of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 878/77,
derogations may be made from the abovementioned
provisions;

Whereas, in respect of private storage aid for beef, the
rate of exchange to be used for calculating the amount
of this aid in national currency should be that
obtaining at the time when the contract for private
storage aid is concluded;

Whereas provision should be made for the possibility
of reducing the storage period where meat removed
from storage is intended for export; whereas proof
that the meat has been exported must be supplied as
in the case of refunds, in accordance with Commis-
sion Regulation (EEC) No 192/75 of 17 January 1975
laying down detailed rules for the application of
export refunds in respect of agricultural products ⁽¹¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1469/77 ⁽¹²⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 2012/64.

⁽⁶⁾ OJ No L 172, 3. 7. 1975, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 180, 26. 7. 1968, p. 19.

⁽⁸⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 17.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 188, 1. 8. 1968, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Applications may be submitted between 1 and 31 October 1979, for aid for the private storage of hindquarters of adult bovine animals.

The amounts of this aid, by tonne, excluding packaging, are fixed in the Annex hereto.

If the quantities in respect of which contracts have been applied for or the market situation make it advisable, the deadline for the submission of applications may be changed.

2. The amount of aid shall be adjusted if the period of storage is extended or reduced. The supplements per month and deductions *per diem* are fixed in the fourth and fifth columns of the Annex hereto.

3. Subject to the provisions of this Regulation, the provisions of Regulation (EEC) No 1071/68 shall apply.

Article 2

1. Only meat produced in accordance with the provisions of Article 3 (1A) (a) to (e) of Council Directive 64/433/EEC shall be eligible for private storage aid.

2. For the purposes of this Regulation, hindquarters shall mean the rear part of a half carcass comprising all the bones and the thigh and sirloin, with a minimum of three and a maximum of eight whole or cut ribs, with the shin and with or without the thin flank.

Article 3

1. The minimum quantity per contract shall be 20 tonnes.

2. Placing in storage must be carried out within 30 days of the date of conclusion of the contract.

The storage period shall commence on the day on which placing is completed.

3. By way of derogation from Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1071/68, only products derived from animals slaughtered in the Community not more than 10 days previously shall be eligible for private storage aid.

Article 4

1. The contractor may, before placing them in store, cut or bone all or part of the product referred to

in the Annex, provided that all the meat resulting from such cutting or boning operations is placed in store.

2. For the purposes of this Regulation, 100 kilograms of unboned meat shall be equal to 77 kilograms of boned meat.

3. In the case of meat stored without cutting or boning, if the quantity stored is less than the quantity for which the contract was concluded and :

(a) not less than 90 % of that quantity, the amount of private storage aid shall be reduced proportionally ;

(b) less than 90 % of that quantity, private storage aid shall not be paid.

In the case of boned meat, the percentage indicated in (a) and (b) and the lower percentage indicated in Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1071/68 shall be equal to 85 %.

4. No aid shall be granted in respect of any quantities placed in store in excess of the quantity for which the contract was concluded.

Article 5

1. The storage period shall be, on application by the storer, to be submitted at the time of his offer, either five or six months.

2. Entitlement to payment of the aid shall be established only if all the meat has remained in storage throughout the storage period.

3. On the expiry of a storage period of three months, the contracting party may withdraw from store all or part of the quantity of meat under contract, subject to a minimum of 10 tonnes, provided that it is exported within 10 working days of the date of its removal from storage.

In this case, the amount of aid shall be reduced, in accordance with Article 1 (2), the day of removal from storage being the last day of storage.

The contracting party shall inform the intervention agency at least two working days before the commencement of removal operations, stating the quantities which he intends to export.

4. In cases of export in accordance with paragraph 3, the contracting party shall provide proof that the meat has left the Community's geographical territory or has been the subject of a delivery within the meaning of Article 3 of Regulation (EEC) No 192/75. This proof shall be provided as under the refund procedure.

Article 6

1. The amount of the security shall be fixed at 110 ECU per tonne.

2. In the event of *force majeure*, the intervention agency shall decide on the measures which it deems necessary in view of the circumstances invoked.

The intervention agency shall inform the Commission of each case of *force majeure* and of the measures taken in consequence.

Article 7

The aid shall be paid, at the request of the party concerned, at the latest on the 15th day following that

on which it is ascertained that the terms of the contract have been satisfied.

Article 8

The rate to be used in relation to private storage aid is the representative rate on the day the contract is concluded.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

Products in respect of which aid is granted	Amount of aid in ECU per tonne for a storage period		Amounts (ECU/tonne):	
	of five months	of six months	to be added per month	to be deducted per day
Hindquarters, fresh or chilled, of adult bovine animals	545	580	35	1.2

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2062/79

of 21 September 1979

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for Mozambique

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 8 May 1979 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant Mozambique 16 500 tonnes of common wheat under its 1978/79 food-aid programme ;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market ;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products placed on the quay at the port of unloading ;

Whereas tenders may be submitted by tenders established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States ; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed ;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms ;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the set time limits, it should be made clear who is to bear the liability for any resulting costs ;

Whereas provisions should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to Mozambique will be fulfilled ;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question ;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to Mozambique by way of Community food-aid action of 16 500 tonnes of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in France in two lots. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for the departure from any Community port.
3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered on the quay in one of the ports of unloading listed in the Annex.
4. The product shall be delivered in bulk.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 5 October 1979.
2. The closing date for submission of tenders shall be 5 October 1979 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.
3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2. Such correction shall be made by:
 - increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated,
 - reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

Such monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of 6 ECU per tonne of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to Mozambique must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 14 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.
2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.
3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of departure of the ships ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

As regard this tender, the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 September 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

Number of lot	Port of unloading	Minimum rate of unloading	Tonnage cif
1	Maputo	} Customs of the port	6 000
2	Beira		10 500

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2063/79

of 21 September 1979

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food
aid for the World Food Programme

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and
in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas on 8 May 1979 the Council of the European
Communities declared that by way of Community
action it proposed to grant the World Food
Programme 4 108 tonnes of common wheat under its
1978/79 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regula-
tion (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased
anywhere on the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of
the product to the port of shipment in the vicinity of
the vessel, the goods to be set down at the place nomi-
nated by the recipient or its agent;

Whereas tenders may be submitted by tenderers esta-
blished in any Member State of the Community and
may relate to products mobilized anywhere within
those Member States; whereas, in view of the currency
situation in the Member States and in order to ensure
that the tenders are as comparable as possible, account
should be taken of the effect on each tender of the

currency situation in the Member State in which the
customs export formalities will be completed;

Whereas the contract should be awarded to the
tenderer who makes the best offer;

Whereas it must be made clear who is to bear any
costs which arise in the event that for reasons of *force
majeure* the operation in question is not completed
within the time stipulated;

Whereas provision should be made for security to be
given to guarantee fulfilment of the obligations arising
by virtue of participation in the invitation to tender;

Whereas the French intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure in ques-
tion;

Whereas it is important that the Commission be
informed without delay of the tenders submitted in
response to the invitation and of those accepted by
the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by
way of Community food-aid action to the World Food
Programme, of 4 108 tonnes of common wheat.

2. The tendering procedure shall take place in
France in one lot. The product shall be mobilized on
the Community market. The product shall be loaded
for departure from any Community port.

3. The product referred to in paragraph 1 is to be
delivered in bulk to the port of shipment in the
vicinity of the vessel. The goods must be set down at
the place nominated by the recipient country or its
agent, the timing of delivery being settled by the
tenderer and the recipient country's agent.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation for in Article 1 shall be taken on 5 October 1979
2. The closing date for submission of tenders shall be 5 October 1979 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.
3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall be corrected by the monetary compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2. Such correction shall be made by:
 - increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated,
 - reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (3) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 6

1. The tenderer shall give security in an amount of 6 ECU per tonne of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer, for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 7

The common wheat referred to in Article 1 must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 8

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of departure of the ships ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 9

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country, or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 10

This Regulation shall enter into force of the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 September 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2064/79
of 21 September 1979
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 590/79 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1234/77 ⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1400/79 of 5 July 1979 fixing the amount of the subsidy on oil

seeds ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2027/79 ⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 September 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 September 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 10. 6. 1977, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 6. 7. 1979, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 234, 18. 9. 1979, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 September 1979 fixing the world market price for
colza and rape seed(ECU/100 kg)(¹)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	23.549

(ECU/100 kg)(¹)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		September 1979	October 1979	November 1979	December 1979	January 1980	February 1980
ex 12.01	Colza and rape seed	23.549	23.549	23.549	23.549	23.732	23.732

(¹) The conversion rates from ECU into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2.51064
1 ECU = FI	2.72077
1 ECU = Bfr/Lfr	39.4582
1 ECU = FF	5.79831
1 ECU = Dkr	7.08592
1 ECU = I £	0.662638
1 ECU = £	0.627762
1 ECU = Lit	1 109.08

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2065/79

of 21 September 1979

on the delivery of skimmed-milk powder as food aid for Kampuchea

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 937/79 of 8 May 1979 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and specialized bodies under the 1979 programme⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, the International Committee of the Red Cross has requested the delivery of the quantity of skimmed-milk powder set out therein;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977

laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1488/79⁽⁵⁾; whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the Luxembourg intervention agency shall deliver skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 September 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

¹ (1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

² (2) OJ No L 204, 28. 7. 1968, p. 6.

³ (3) OJ No L 119, 15. 5. 1979, p. 1.

⁴ (4) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁵ (5) OJ No L 181, 18. 7. 1979, p. 20.

ANNEX

1. Application of Council Regulations :
 - (a) legal basis : (EEC) No 937/79 (1979 programme)
 - (b) affectation : (ICRC reserve)
 2. Beneficiary : ICRC
 3. Destination : Kampuchea
 4. Total quantity of the consignment : 30 tonnes
 5. Intervention agency responsible for delivery : Luxembourg
 6. Origin of the skimmed-milk powder : Intervention stocks
 7. Special characteristics and/or packaging : Bags of 25 kg
 8. Markings on the packaging : In letters at least 1 cm high the following marking :
'Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne / Action du Comité international de la Croix-Rouge'
 9. Delivery period : To be delivered on 28 September 1979
 10. Stage and place of delivery : Luxembourg airport
 11. Procedure to be applied to determine the costs of supply : Mutual agreement
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2066/79
of 21 September 1979
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1328/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/79⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1328/79 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 September 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 September 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 85.

⁽⁴⁾ OJ No L 236, 20. 9. 1979, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 September 1979 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form: A. White sugar; flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	29.00 24.07 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2067/79
of 21 September 1979**

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular
Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1552/79⁽⁴⁾, and in particular Article
12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the import levies on products processed
from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC)
No 1888/79⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No
2038/79⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous subpara-
graph;

Whereas these exchange rates being those recorded on
20 September 1979;

Whereas the levy on the basic product as last fixed
differs from the average levy by more than 3.02 ECU
per tonne of basic product; whereas, pursuant to
Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the
levies at present in force must therefore be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products
processed from cereals and rice covered by Regulation
(EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2245/78⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 1888/79, are hereby
altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22
September 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 September 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 219, 29. 8. 1979, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 235, 19. 9. 1979, p. 26.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 September 1979 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in ECU/tonne	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 G ⁽²⁾	81.33	78.31
11.02 A VII ⁽²⁾	81.33	78.31
11.02 B II d) ⁽²⁾	125.85	122.83
11.02 C VI ⁽²⁾	125.85	122.83
11.02 D VI ⁽²⁾	81.33	78.31
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	144.23	138.19
11.02 F VII ⁽²⁾	81.33	78.31

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polametric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 18 September 1979

authorizing extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded by
the Member States with third countries

(79/808/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 113
thereof,

Having regard to Council Decision 69/494/EEC of 16
December 1969 on the progressive standardization of
agreements concerning commercial relations between
Member States and third countries and on the negotia-
tions of Community Agreements ⁽¹⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas extension or tacit renewal beyond the end of
the transitional period was last authorized in the case
of the Agreements listed in the Annex hereto by Deci-
sion 78/667/EEC ⁽²⁾;

Whereas the Member States concerned have, with a
view to avoiding any interruption in their commercial
relations with the third countries concerned based on
agreement, requested authorization to extend or renew
the abovementioned Agreements;

Whereas authorization has to be granted only to main-
tain commercial relations between the Member States
and the third countries concerned based on Agree-
ments, pending their replacement by Community
agreements to be negotiated; whereas such authoriza-
tion should not, therefore, adversely affect the obliga-
tion incumbent upon the Member States to avoid,

and, where appropriate, to eliminate, any incompati-
bility between such agreements and the provisions of
Community law;

Whereas the provisions of the instruments to be
either extended or renewed would not, furthermore,
during the period under consideration, constitute an
obstacle to the implementation of the common
commercial policy;

Whereas the Member States concerned have declared
that the extension or tacit renewal of these Agree-
ments would not constitute an obstacle either to the
opening of Community negotiations with the third
countries concerned or to the transfer of the commer-
cial content thereof to Community Agreements, nor
would it, during the period under consideration,
hinder the adoption of the measures necessary to
complete the standardization of the import arrange-
ments applied by the various Member States;

Whereas, at the conclusion of the consultations
provided for in Article 2 of Decision 69/494/EEC it
was established, as the aforesaid declarations by the
Member States confirm, that the provisions of the
agreements to be extended or renewed would not,
during the period under consideration, constitute an
obstacle to the implementation of the common
commercial policy;

Whereas, in these circumstances, the Agreements
concerned may be either extended or tacitly renewed
for a limited period,

⁽¹⁾ OJ No L 326, 29. 12. 1969, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 225, 16. 8. 1978, p. 33.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The trade agreements and protocols concluded by Member States with third countries and listed in the Annex hereto may be extended or tacitly renewed up to the dates specified in each case in the Annex.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 September 1979.

For the Council

The President

M. O'KENNEDY

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging
BENELUX	Grèce	Accord commercial	9. 3. 1960
	Japon	Accord commercial	8. 10. 1960
		Protocoles et agreed minutes	13. 4. 1963
		Échange de lettres	30. 4. 1963
DANMARK	Argentina	Handels- og betalingsaftale	25. 11. 1957
	Elfenbenskysten	Handelsaftale	23. 11. 1966
	Irak	Handelsaftale	13. 1. 1960
	Israel	Handelsaftale	13. 11. 1952
	Østrig	Vareudvekslingsaftale	29. 11. 1948
	Portugal	Vareudvekslingsaftale	2. 6. 1950
DEUTSCHLAND	Arabische Republik		
	Ägypten	Abkommen über den Warenverkehr	18. 2. 1956
	Argentinien	Handels- und Zahlungsabkommen	25. 11. 1957
	Äthiopien	Wirtschafts- und Handelsabkommen	21. 4. 1964
	Australien	Liste der Einfuhrkontingente	
	Brasilien	Handelsabkommen	1. 7. 1955
	Chile	Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr	2. 11. 1956
	Dahome	Wirtschaftsabkommen	19. 6. 1961
	Elfenbeinküste	Wirtschaftsabkommen	18. 12. 1961
	Finnland	Notenwechsel	3. 12. 1969
	Gabun	Wirtschaftsabkommen	11. 7. 1962
	Guinea	Wirtschaftsabkommen	19. 4. 1962
	Irak	Handelsabkommen	7. 10. 1951
	Japan	Handelsabkommen	1. 7. 1960
	Kamerun	Handelsabkommen	8. 3. 1962
	Kenia	Wirtschafts- und Handelsabkommen	4. 12. 1964
	Kongo	Wirtschaftsabkommen	30. 10. 1962
	Madagaskar	Wirtschaftsabkommen	6. 6. 1962
	Marokko	Handelsabkommen und Briefwechsel Protokoll	15. 4. 1961 20. 1. 1964
	Neuseeland	Handelsabkommen	20. 4. 1959
	Niger	Wirtschaftsabkommen	14. 6. 1961
	Nigeria	Handelsabkommen	25. 3. 1963

(1) Au lieu du 31. 1. 1981, en raison de l'adhésion de la Grèce à la Communauté.

(1) Instead of 31. 1. 1981 in view of the accession of Greece to the Community.

(1) Anstatt 31. 1. 1981, wegen des Beitritts Griechenlands zur Gemeinschaft.

(1) I stedet for 31. 1. 1981 på grund af Grækenlands tiltrædelse af Fællesskabet.

(1) In plaats van 31. 1. 1981 door de toetreding van Griekenland tot de Gemeenschap.

(1) Invece del 31. 1. 1981 a causa dell'adesione della Grecia alla Comunità.

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging
DEUTSCHLAND (Fortsetzung)	Österreich	Handelsabkommen 13. 5. 1954 } Briefwechsel und Protokoll 21. 1. 1963 }	31. 12. 1980
	Obervolta	Wirtschaftsabkommen 8. 6. 1961	31. 12. 1980
	Pakistan	Handelsabkommen und Protokoll 9. 3. 1957	31. 12. 1980
	Paraguay	Handelsabkommen 25. 7. 1955	31. 12. 1980
	Schweiz	21. Zusatzprotokoll zum (aufgehobenen) deutsch-schweizerischen Handelsabkom- men 13. 9. 1977	31. 12. 1980
	Sambia	Wirtschaftsabkommen 10. 12. 1966	31. 12. 1980
	Sierra Leone	Wirtschaftsabkommen 13. 9. 1963	31. 12. 1980
	Somalia	Handelsabkommen 19. 1. 1962	31. 12. 1980
	Sri Lanka	Handelsabkommen 1. 4. 1955	31. 12. 1980
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente	31. 8. 1980
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen 6. 9. 1962	31. 12. 1980
	Tschad	Wirtschaftsabkommen 31. 5. 1963	31. 12. 1980
	Tunesien	Handelsabkommen und Zusatzprotokoll 29. 1. 1960 } 22. 12. 1963 }	31. 12. 1980
	Uganda	Handelsabkommen 17. 3. 1964	31. 12. 1980
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen 29. 12. 1962	31. 12. 1980
	Zypern	Handelsabkommen 30. 10. 1961	31. 12. 1980
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement 25. 11. 1957	31. 12. 1980
	Autriche	Accord commercial et protocole 26. 7. 1963	31. 12. 1980
	Espagne	Accord commercial 27. 11. 1963	31. 10. 1980
	Iran	Accord commercial et échange de lettres 4. 6. 1959 } 28. 2. 1969 }	31. 12. 1980
	Islande	Accord économique 6. 12. 1951	31. 12. 1980
	Israël	Accord commercial 10. 7. 1953 } Protocole 16. 1. 1967 } Échange de lettres 24. 12. 1968 }	31. 12. 1980
	Japon	Accord commercial et protocole 14. 5. 1963 } Protocole 26. 7. 1966 }	10. 1. 1981
	Mexique	Accord commercial 11. 7. 1950	28. 11. 1980
	Norvège	Accord commercial 3. 7. 1951 } Protocole 2. 4. 1960 } Échange de lettres 6. 2. 1964 }	31. 12. 1980
	Portugal	Arrangement commercial 25. 3. 1961	31. 12. 1980
	Suède	Accord commercial 3. 3. 1949	31. 12. 1980
	Suisse	Accord commercial 21. 11. 1967	31. 12. 1980
	Turquie	Accord commercial 31. 8. 1946	31. 12. 1980
	Yugoslavie	Accord commercial 25. 1. 1964 } Protocole 6. 5. 1970 }	31. 12. 1980

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging
IRELAND	Norway	Trade Agreement 2. 7. 1951	31. 12. 1980
ITALIA	Afganistan	Accordo commerciale 10. 12. 1960	23. 11. 1980
	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note 25. 11. 1957	31. 12. 1980
	Canada	Modus vivendi commerciale 28. 4. 1948	31. 12. 1980
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note 20. 2. 1953 } 23. 6. 1953 }	12. 11. 1980
	Giappone	Agreed minutes 31. 12. 1969	30. 9. 1980
	Guatemala	Modus vivendi commerciale 6. 6. 1936	31. 12. 1980
	Irak	Accordo commerciale 30. 9. 1963	30. 11. 1980
	Malta	Accordo commerciale 28. 7. 1967	31. 12. 1980
	Marocco	Accordo commerciale 28. 1. 1961 Protocollo 24. 2. 1963	31. 12. 1980
	Messico	Accordo commerciale 15. 9. 1949 } Protocollo 28. 10. 1963 }	31. 12. 1980
		Scambio di note 20. 7. 1963	
	Pakistan	Accordo commerciale 10. 1. 1961	10. 1. 1981
	Paraguay	Accordo commerciale 8. 7. 1959	23. 1. 1981
	Portogallo	Accordo commerciale e scambio di note 4. 3. 1961 } Scambio di lettere 30. 12. 1961 }	31. 12. 1980
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale 29. 4. 1959	31. 12. 1980
	Siria	Accordo commerciale 10. 11. 1955	31. 12. 1980
	Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale 23. 11. 1961 } 2. 8. 1963 }	31. 12. 1980
NEDERLAND	Arabische Republiek		
	Egypte	Handelsovereenkomst 21. 3. 1953	31. 12. 1980
	Argentinië	Handels- en betalingsovereenkomst 25. 11. 1957	31. 12. 1980
	Turkije	Handelsakkoord 6. 9. 1949	31. 12. 1980
UEBL	Argentine	Accord commercial et de paiement 25. 11. 1957	31. 12. 1980
	Finlande	Accord commercial 8. 11. 1955	30. 9. 1980
	Pakistan	Accord commercial 15. 3. 1952	31. 12. 1980
UNITED KINGDOM	Spain	Trade and Payments Agreement 23. 6. 1948 } extended by exchanges of notes ending with that of 19/25. 6. 1952 }	31. 12. 1980

COUNCIL DECISION

of 18 September 1979

for the abolition of the quantitative restrictions on the importation into Italy of certain products falling within heading Nos 27.10, 27.11 and 27.14 of the Common Customs Tariff, originating in Romania

(79/809/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Decision 75/210/EEC of 27 March 1975 on unilateral import arrangements in respect of State-trading countries⁽¹⁾, and in particular the first indent of Article 7 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,
Whereas in accordance with Article 3 of Decision 75/210/EEC the Italian Republic has requested that amendments be made to the import arrangements applied to Romania;

Whereas the amendments requested do not raise any particular economic problems; whereas it is therefore necessary to adopt the measures desired,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The quantitative restrictions on the importation into Italy of the following products originating in Romania shall be abolished:

CCT heading No	Description
27.10 A	Light oils
27.10 B	Medium oils
27.10 C	Heavy oils
27.11 A	Propane of a purity not less than 99 %
27.11 B I	Commercial propane and commercial butane
27.14 A	Petroleum bitumen
27.14 C	Other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 18 September 1979.

*For the Council**The President*

M. O'KENNEDY

⁽¹⁾ OJ No L 99, 21. 4. 1975, p. 7.

COUNCIL DECISION**of 18 September 1979****appointing an alternate member of the Advisory Committee on Training in Nursing**

(79/810/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Council Decision 77/454/EEC of 27 June 1977 setting up an Advisory Committee on Training in Nursing⁽¹⁾, and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Whereas by its Decision 79/85/EEC⁽²⁾ the Council appointed Mrs G. Ahlstrøm as an alternate member for the period ending on 14 January 1982;

Whereas the Government of Denmark nominated Mrs A. E. Hansen, on 3 July 1979, with a view to replacing Mrs G. Ahlstrøm,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mrs Anny Elisabeth Hansen is hereby appointed an alternate member of the Advisory Committee on Training in Nursing in place of Mrs Greta Ahlstrøm for the remainder of the latter's term of office, which runs until 14 January 1982.

Done at Brussels, 18 September 1979.

*For the Council**The President*

M. O'KENNEDY

⁽¹⁾ OJ No L 176, 15. 7. 1977, p. 11.

⁽²⁾ OJ No L 18, 25. 1. 1979, p. 25.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1468/79 of 13 July 1979 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs

(Official Journal of the European Communities No L 177 of 14 July 1979)

Page 42, Article 5 (4):

for: '... , minus the amount of the aid reduction referred to in the second indent of Article 3 (1).',

read: '... , minus the amount of the aid reduction referred to in the first indent of Article 3 (1).'
